

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

8 mars 2005

## PROJET DE LOI

modifiant la loi du 23 mai 1990 sur  
le transfèrement inter-étatique des  
personnes condamnées et modifiant la loi du  
15 décembre 1980 sur l'accès au territoire,  
le séjour, l'établissement et l'éloignement  
des étrangers

## AMENDEMENT

N° 11 DE MME **NAGY**

Art. 23

**Apporter à l'article 21 proposé les modifications  
suivantes:**

**1) remplacer le § 1<sup>er</sup> par la disposition suivante:**

«§1<sup>er</sup>. Ne peut en aucun cas être renvoyé ou expulsé  
du Royaume:

1° l'étranger né dans le Royaume et qui y a depuis  
lors sa résidence principale;

2° l'étranger arrivé sur dans le Royaume avant l'âge  
de 18 ans et qui y a sa résidence principale depuis 10  
ans au moins;

3° le réfugié reconnu.»;

Documents précédents :

Doc 51 **1555/ (2004/2005)** :

001 : Projet de loi.

002 et 003 : Amendements.

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

8 maart 2005

## WETSONTWERP

tot wijziging van de wet van 23 mei 1990  
inzake de overbrenging tussen Staten van de  
gevonnenste personen en tot wijziging van de  
wet van 15 december 1980 betreffende de  
toegang tot het grondgebied, het verblijf,  
de vestiging en de verwijdering  
van vreemdelingen

## AMENDEMENT

Nr. 11 VAN MEVROUW **NAGY**

Art. 23

**Aan het ontworpen artikel 21 de volgende wijzi-  
gingen aanbrengen:**

**1) paragraaf 1 vervangen door de volgende be-  
paling:**

«§ 1. Mag nooit worden teruggewezen, noch uitge-  
zet uit het Rijk:

1° de vreemdeling die op het Belgische grondgebied  
geboren is en er sindsdien zijn hoofdverblijfplaats heeft;

2° de vreemdeling die voor zijn achttiende levens-  
jaar naar België gekomen is en die er sinds ten minste  
tien jaar zijn hoofdverblijfplaats heeft;

3° de erkende vluchteling.»;

Voorgaande documenten :

Doc 51 **1555/ (2004/2005)** :

001 : Wetsontwerp.

002 en 003 : Amendementen.

**2) au § 3, 3°, remplacer les mots «époux non séparé de corps d'un Belge» par les mots «époux ou partenaire d'un Belge, d'un étranger autorisé ou admis au séjour ou établi dans le Royaume, ou parent d'enfants mineurs d'âge, lorsque son expulsion ou son renvoi entraînerait la rupture avec sa famille;»;**

### 3) remplacer le 4° comme suit:

*4° l'étranger établi dans le Royaume et devenant incapable de travailler au sens de l'article 100 de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée le 14 juillet 1994.».*

#### JUSTIFICATION

La mesure de renvoi et d'expulsion étant une mesure de nature à perturber gravement l'environnement familial, social et culturel de l'étranger, il est nécessaire qu'elle ne puisse être prise que dans des cas limités.

1. la naissance en Belgique ou l'arrivée en bas âge (§ 1<sup>er</sup>, 1° et 2°)

Sont visés les étrangers de la seconde génération, c'est-à-dire ceux qui sont nés en Belgique ou qui y sont arrivés étant mineurs d'âge. La minorité s'étendant jusqu'à 18 ans, il n'y a pas de raisons de restreindre cette catégorie à ceux qui sont arrivés en Belgique avant l'âge de 12 ans, d'autant plus que la période de l'adolescence est une période sensible durant laquelle un enfant développe des attaches sociales très fortes en Belgique, renforcée par sa scolarisation.

Egalement dans un souci de cohérence, il faut se référer à d'autres dispositions de la loi du 15 décembre 1980 qui prévoient un droit à une protection (droit au regroupement familial) pour les enfants de moins de 18 ans. Ce principe découle d'ailleurs directement de la Convention internationale relative aux droits de l'enfant.

En outre, il arrive que des étrangers soient arrivés en Belgique durant leur minorité pour rejoindre leurs parents mais que ces derniers n'aient pas pour diverses raisons effectué les démarches nécessaires à l'obtention d'un séjour légal. Ceux-ci ne peuvent pas être tenus pour responsables de la négligence administrative de leurs parents durant leur minorité. Dès lors, il convient de tenir compte de leur présence en Belgique même si celle-ci n'est pas couverte par un séjour légal, cette présence pouvant être établie par des documents crédibles tels que des attestations de scolarité en Belgique.

2. Le fait d'avoir noué des liens familiaux en Belgique et/ou d'y avoir fondé une famille (§ 3, 3°)

Sont principalement visés les étrangers conjoints et partenaires de Belges ou de personnes admises au séjour ou parents d'enfants belges ou admis au séjour. Ces personnes ont droit à une protection contre les mesures d'expulsion ou de ren-

**2) paragraaf 3, 3°, remplacer par la suivante**  
**bepaling:** *«de vreemdeling die gehuwd is met of partner is van een Belg, een tot een verblijf in België gemachtigde of toegelaten vreemdeling of een in België gevestigde vreemdeling, of die ouder is van minderjarige kinderen, wanneer zijn uitzetting of terugwijzing tot een breuk met zijn gezin zou leiden;»;*

### 3) het punt 4° remplacer par la suivante

*«4° de in het Rijk gevestigde vreemdeling die arbeidsongeschikt wordt, overeenkomstig artikel 100 van de gecoördineerde wet van 14 juli 1994 betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen.».*

#### VERANTWOORDING

Terugwijzing en uitzetting zijn maatregelen die de familiale, sociale en culturele banden van de vreemdeling ernstig in het gedrang kunnen brengen. Daarom is het nodig dat zulks slechts in beperkte gevallen wordt toegepast.

1. De geboorte in België of de aankomst op jonge leeftijd (§ 1, 1° en 2°)

Hiermee worden bedoeld de vreemdelingen van de tweede generatie, dat wil zeggen degenen die in België geboren zijn of hier als minderjarige zijn aangekomen. Aangezien de minderjarigheid geldt tot de leeftijd van 18 jaar, is er geen reden om die categorie te beperken tot zij die vóór de leeftijd van 12 jaar in België zijn aangekomen, te meer omdat de puberteit een gevoelige periode is tijdens welke een kind in België sterke sociale banden creëert die worden versterkt door het onderwijs dat het er volgt.

Voorts moet terwille van de samenhang worden verwezen naar andere bepalingen van de wet van 15 december 1980, welke voorzien in een recht op bescherming (recht op gezinshereniging) voor de kinderen die jonger zijn dan 18 jaar. Dat principe vloeit trouwens rechtstreeks voort uit de Verdrag inzake de rechten van het kind.

Bovendien valt het voor dat vreemdelingen tijdens hun minderjarigheid in België zijn aangekomen om er met hun ouders te worden herenigd, maar dat die om uiteenlopende redenen niet de nodige demarches hebben gedaan om een wettelijk verblijf te verkrijgen. Die vreemdelingen kunnen dan niet verantwoordelijk worden gesteld voor de administratieve nalatigheid van hun ouders tijdens hun minderjarigheid. Derhalve moet rekening worden gehouden met hun aanwezigheid in België, zelfs al is die niet gedekt door een wettelijk verblijf; die aanwezigheid kan dan worden aangetoond aan de hand van geloofwaardige documenten, zoals attesten van Belgische scholen.

2. In België familiale banden tot stand hebben gebracht en/of er een gezin hebben gesticht (§ 3, 3°)

Hier worden voornamelijk bedoeld de vreemdelingen die gehuwd zijn met of partner zijn van een Belg of een tot een verblijf in België toegelaten persoon, of die ouder zijn van Belgische of tot verblijf toegelaten kinderen. Die personen hebben recht op

voi. Décider de leur éloignement revient soit à contraindre la famille à l'exil soit à provoquer son éclatement. Dans l'un comme l'autre cas, il s'agit d'une atteinte au principe de l'unité familiale protégée par les règles de droit international.

3. L'étranger établi dans le Royaume devenu incapable de travailler au sens de l'article 100 de la loi du 14 juillet 1994 (§ 3, 4°)

Le projet de loi envisage la situation des étrangers frappés d'une incapacité permanente de travail lorsque l'accident de travail ou la maladie professionnelle a été contractée dans l'exécution de la prestation de travail de l'étranger résidant régulièrement en Belgique. Rien n'est par contre envisagé pour l'étranger établi en Belgique, frappé d'une incapacité permanente de travail survenue en dehors de l'exécution d'un contrat de travail. Or, il s'agit également d'une situation où la personne se trouve en situation de fragilité. Une expulsion dans son pays d'origine alors qu'elle est établie en Belgique, qu'elle n'aurait plus de possibilité de trouver du travail dans son pays d'origine vu son incapacité, et n'y aurait aucune couverture sociale ni médicale (celle-ci étant généralement liée à l'existence d'un emploi) la mettrait dans une situation humanitaire intenable.

Marie Nagy (ECOLO)

een bescherming tegen uitzettings- en uitwijzingsmaatregelen. Beslissen dat ze moeten worden verwijderd, komt erop neer dat het gezin ertoe wordt verplicht het land te verlaten of dat men het ertoe dwingt uiteen te vallen. In beide gevallen betreft het een aantasting van het principe van de door de regels van het internationaal recht beschermde eenheid van het gezin.

3. De in België gevestigde vreemdeling die arbeidsongeschikt wordt overeenkomstig artikel 100 van de gecoördineerde wet van 14 juli 1994 (§ 3, 4°)

Het wetsontwerp neemt de situatie in beschouwing van regelmatig in België verblijvende vreemdelingen die permanent arbeidsongeschikt zijn als gevolg van een arbeidsongeval of een beroepsziekte. Er is daarentegen niets bepaald voor de in België verblijvende vreemdeling die buiten de uitoefening van een arbeidsovereenkomst permanent arbeidsongeschikt wordt. Het betreft echter eveneens een situatie waarbij de betrokkene in een kwetsbare positie verkeert. Een uitzetting van die in België gevestigde persoon naar zijn land van herkomst, waar hij als gevolg van zijn arbeidsongeschiktheid onmogelijk nog werk zou kunnen vinden en hij geen enkele sociale of medische dekking zou genieten (omdat die doorgaans gekoppeld is aan een baan), zou hem in een humanitair onhoudbare situatie doen terechtkomen.